

Standardvilkår for levering av tjenester

(v. 5.0 februar 2023)

1. Generelt

- 1.1 Disse Standardvilkårene, sammen med vedlagte Oppdragsbekreftelse og eventuelle vedlegg til den, utgjør hele Avtalen mellom Deloitte og Klienten. Avtalen erstatter alle tidligere avtaler eller avtaleutkast vedrørende saksforholdet (herunder konfidensialitetsavtaler). Ingen av Partene blir bundet av andre standardvilkår som fremlegges eller på annen måte formidles av den andre Parten, med mindre begge Parter har skriftlig samtykket til slike tilleggsvilkår.
- 1.2 Disse Standardvilkårene gjelder kun i den utstrekning (i) annet ikke fremgår av Oppdragsbekreftelsen, eller (ii) annet ikke er fastsatt i lov eller annen regulering, herunder Revisorloven, som kommer til anvendelse på revisortjenester som leveres av Deloitte som ledd i Tjenestene. Enkelte bestemmelser i Standardvilkårene vil ikke være aktuelle når Deloitte yter lovpålagte revisortjenester. Eventuelle ufravikelige lovbestemmelser går alltid foran Avtalens bestemmelser.
- 1.3 Ved eventuell motstrid mellom Avtalens bestemmelser, skal de enkelte kontraktsdokumentene gjelde i den prioritetsrekkefølgen som er angitt under:
 - a) Oppdragsbekreftelsen;
 - b) disse Standardvilkårene eller eventuelle andre standardvilkår som Partene skriftlig har avtalt at skal gjelde for Tjenestene (enten disse er tilpasset av Partene eller ikke); og
 - c) alle øvrige vedlegg til Avtalen.
- 1.4 Dersom Deloitte yter Tjenester forut for Partenes inngåelse av Avtalen, skal Avtalen gjelde med virkning fra da Deloitte påbegynte ytelsen.
- 1.5 Hver av Partene er uavhengig av den andre. Denne Avtalen gjør ikke noen av Partene til agent eller juridisk representant for den andre Parten. Avtalen medfører heller ikke at det opprettes et partnerskap eller prosjektsamarbeid. Hver Part innestår for egenkompetanse og fullmakt til å binde seg til Avtalen.

2. Definisjoner

- 2.1 "Avtalen" består av Oppdragsbekreftelsen, eventuelle vedlegg og disse Standardvilkårene (eller eventuelle andre vilkår som Partene skriftlig har avtalt at skal gjelde for Tjenestene).
- 2.2 "Avtaleperioden" betyr den perioden Avtalen skal gjelde for, fra ikrafttreden til opphør.
- 2.3 "Deloitte" betyr Deloitte AS, organisasjonsnummer NO 980 211 282.
- 2.4 "Deloitte-Enhet" betyr en juridisk enhet som er medlem av DTTL-nettverket av tilknyttede firma (enten direkte eller gjennom en samarbeidsenhet som medlemsfirmaet for Nord Sør Europa) og Tilknyttede og datterselskap til hver slik juridisk enhet.
- 2.5 "DTTL" betyr Deloitte Touche Tohmatsu Limited, et "private company limited by guarantee" registrert i UK, og dets nettverk medlemsfirmaer og deres tilknyttede selskaper. Hvert medlemsfirma og Tilknyttet Enhet er separate og uavhengige juridiske enheter som drives under navnene "Deloitte",

"Deloitte & Touche", "Deloitte Touche Tohmatsu", eller andre beslektede navn.

- 2.6 "Klienten" betyr Deloittes klient som nærmere angitt i Oppdragsbekreftelsen.
 - 2.7 "Konfidensielle Opplysninger" betyr enhver opplysning av konfidensiell art, herunder tekniske, økonomiske eller kommersielle opplysninger, som en Part har angitt som konfidensielle, som er underlagt lovbestemt taushetsplikt, eller som etter sin art er konfidensielle.
 - 2.8 "Oppdragsbekreftelse" betyr vilkårene som fastsetter innholdet i Tjenestene (dvs. omfanget av Tjenestene, Ytelsene, tidskjema, honorar mv.) som er avtalt i et eget, signert dokument eller nedfelt skriftlig på annen måte, enten det er en Oppdragsbekreftelse, en avtale, en epost som bekrefter Oppdraget, eller tilsvarende.
 - 2.9 "Opphavsrettigheter" betyr enhver opphavsrett en Part måtte inneha, herunder patenter, modeller, varemerker og varenavn (registrert eller uregistrert), databaserettigheter og opphavsrett.
 - 2.10 "Part" betyr enten Klienten eller Deloitte og "Parter/Partene" betyr Klienten og Deloitte i fellesskap.
 - 2.11 "Revisorloven" betyr LOV-1999-01-15-2 om revisjon og revisorer med endringer (eller eventuell lov som erstatter denne).
 - 2.12 "Standardvilkårene" betyr disse standardvilkårene for levering av Tjenester fra Deloitte.
 - 2.13 "Tilknyttet Enhet" betyr enhver enhet som direkte eller indirekte kontrollerer eller kontrolleres av en Part alene eller i fellesskap med andre. Kontroll betyr juridisk myndighet til å styre eller besørge styringen av driften i et selskap. I forbindelse med disse Standardvilkårene skal Deloitte Advokatfirma AS (med tilknyttede) anses som Tilknyttet Enhet til Deloitte.
 - 2.14 "Tjenester" betyr arbeidet og tjenesten(e) som skal leveres fra Deloitte til Klienten som angitt i Avtalen.
 - 2.15 "Ytelsene" betyr det som produseres av Deloitte for Klienten ved levering av Tjenestene, som kan omfatte rapporter, dokumenter, råd eller annen skriftlig eller muntlig produksjon eller utkast.
 - 2.16 Der begrepet "herunder" er brukt menes 'herunder, men ikke begrenset til', dvs. at eksemplene som gis i den aktuelle bestemmelsen ikke er en uttømmende liste.
- ### 3. Deloittes Tjenester
- 3.1 Deloitte skal levere Tjenestene (i) på en profesjonell måte, (ii) i overensstemmelse med alminnelig praksis i bransjen, og (iii) som nærmere angitt i Avtalen.
 - 3.2 Deloitte vil nedlegge rimelig innsats i å levere Tjenestene i henhold til den tidsplanen som er nedfelt i Avtalen eller på annen måte skriftlig angitt mellom Partene. Alle datoer er imidlertid kun oppgitt for planleggings- og estimeringsformål, og forutsetter at Klienten medvirker til rett tid.

- 3.3 Deloitte har ansvaret for å utpeke personell til å yte Tjenestene. Deloitte skal sikre at personalet innehar kompetansen som kreves for å yte Tjenestene. Klienten kan skriftlig kreve bytte av personell ved svikt i utførelsen av Tjenestene.
- 3.4 Ytelsene er kun ment til det formålet som er angitt i Avtalen og er ikke nødvendigvis egnet til bruk på et annet tidspunkt, under andre omstendigheter, eller til et annet formål. Ytelsene er kun ment for Klientens interne bruk, med mindre annet er avtalt med Deloitte eller kreves etter lov eller av myndighetene.
- 3.5 Klienten skal ikke bygge på foreløpig informasjon eller utkast til Ytelser avgitt før Tjenestene er fullført og skriftlig bekreftet i form av endelige Ytelser.
- 4. Klientens ansvar**
- 4.1 Levering av Tjenestene forutsetter at Klienten utfører sine oppgaver, fatter beslutninger og gir godkjenninger i forbindelse med Tjenestene til rett tid. Deloitte har rett til å innrette seg etter Klientens beslutninger og godkjenninger.
- 4.2 Klienten er ansvarlig for (a) utførelsen til eget personell, agenter og underleverandører; (b) rettidigheten, nøyaktigheten og fullstendigheten av alle data og opplysninger (herunder alle økonomiske opplysninger og redegjørelser) som overleveres til Deloitte og Deloittes underleverandører av eller på vegne av Klienten og dens Tilknyttede Enheter; (c) implementering av eventuelle råd, anbefalinger, vurderinger, rapporter eller andre Ytelser i enhver form som overleveres til Klienten av eller på vegne av Deloitte og/eller Deloittes underleverandører som en del av Tjenestene; (d) å foreta alle administrative avgjørelser og utøve alle administrative funksjoner; (e) å utpeke ett eller flere individer, fortrinnsvis innenfor den øverste ledelsen, med egnet kompetanse, kunnskap og/eller erfaring til å føre tilsyn med Tjenestene; (f) rettidig adgang til Klientens lokaler og Klientens personale; (f) snarlig innhenting av eventuelle tillatelser, lisenser og sikkerhetsklareringer; (g) å vurdere samt ta ansvar for resultatet av Tjenestene; (i) å etablere og opprettholde internkontroll, herunder å overvåke pågående aktiviteter; og (j) å administrere eventuelle tredjeparter som Klienten benytter til å fremskaffe opplysninger, materiale eller til annen assistanse i forbindelse med Tjenestene.
- 4.3 Klienten skal umiddelbart opplyse Deloitte om endringer i Klientens forhold som kan påvirke Tjenestene. Dersom endringer viser seg å ha en innvirkning på Tjenestene, skal Partene skriftlig innarbeide endringene i Avtalen (med hensyn til f.eks. pris, tidsplan og Ytelser).
- 4.4 Klienten skal umiddelbart varsle Deloitte om eventuelle problemer, bekymringer eller tvister med hensyn til Tjenestene. Med mindre annen akseptordning er avtalt, skal Klientens aksept anses for å være gitt dersom Klienten ikke har gitt Deloitte skriftlig varsel om (i) feil eller utelatelse, eller (ii) avvising av Ytelsen, innen to (2) uker fra levering av Ytelsen. Akseptordningen etter denne bestemmelsen gjelder også del-Ytelser. Tjenestene anses ferdigstilte og levert etter aksept av de endelige Ytelsene, i henhold til denne bestemmelsen.
- 5. Vederlag, utlegg og betalingsbetingelser**
- 5.1 Med mindre annet fremgår av Avtalen, beregnes Deloittes vederlag for Tjenestene etter påløpt tid og i henhold til Deloittes standard timepriser. Estimer over vederlag gitt av Deloitte er kun overslag, og faktisk vederlag kan være høyere eller lavere.
- 5.2 I Avtaleperioden har Deloitte rett til å justere sine timepriser etter følgende regler, forutsatt at Deloitte gir Klienten minst 30 dagers varsel:
- Deloitte kan justere opp satsene én gang årlig i tråd med Deloittes alminnelige prisjusteringsmekanisme for klienter; og
 - Dersom en av Deloittes personale som utøver Tjenester for Klienten blir forfremmet, kan Deloitte øke timeprisen for den personen. I slikt tilfelle kan Klienten kreve at den personen erstattes med en annen person på samme stillingsnivå som den forfremmede hadde.
- 5.3 Diettgodtgjørelse, reise, opphold og andre utlegg som følger av Tjenestene skal refunderes av Klienten. Deloitte skal holde slike utlegg på et rimelig og nødvendig nivå og skal fremlegge dokumentasjon for utleggene. Deloitte vil samarbeide med Klienten for å holde karbonutslipp relatert til utførelsen av Avtalen til et minimum, i tråd med vitenskapsbaserte klimamål og en 1,5 °C graders fremtid. Deloitte har som ambisjon å redusere reiser gjennom bruk av teknologi og hybride arbeidsmodeller samt redusere reiserelaterte utslipp gjennom lavkarbonvalg når det er nødvendig å reise.
- 5.4 Klienten er ansvarlig for alle skatter og avgifter, som MVA, salgs- eller forbruksavgift, skatt på brutto inntjening, kildeskatt, eller tilsvarende skatt eller avgift som påløper som følge av eller i forbindelse med Tjenestene, bortsett fra inntektsbeskatning for Deloitte.
- 5.5 Deloitte fakturerer Klienten månedlig med mindre annet er avtalt i Oppdragsbekreftelsen. Forfall er fjorten (14) dager fra fakturadato. Innvendinger til fakturaen må gis skriftlig innen syv (7) dager fra mottak av faktura.
- 5.6 Betalinger som ikke er foretatt fullt ut innen forfall, anses forfalt og skal innbetales til Deloitte med tillegg av renter fra forfallsdagen. Renter på forfalte betalinger beregnes i henhold til den til enhver tid gjeldende forsinkelsesrenteloven. Uomtvistede deler av en faktura skal betales uavhengig av andre tvister.
- 5.7 Deloitte kan innstille levering av Tjenestene dersom Klienten ikke har betalt fakturaer fullt ut ved forfall, forutsatt at Deloitte har sendt Klienten en forutgående betalingspåminnelse med 14 dagers ytterligere frist til å gjøre opp fakturaen fra dato for betalingspåminnelsen. Innstillingen gjelder frem til de forfalte betalingene som innstillingen knytter seg til er betalt. Deloitte kan likevel ikke innstille Tjenestene ved engasjement som revisor for Klienten. I så tilfelle gjelder bestemmelsene i Revisorloven.
- 6. Personopplysninger**
- 6.1 I dette punkt 6 betyr "Personvernlovgivning", Personvernforordningen 2016/679 («GDPR») sammen med annen relevant lovgivning som regulerer personvern og beskyttelse av data. Begrepene "personopplysning", "registrert", "behandlingsansvarlig", "databehandler", "standard personvernbestemmelser" og "behandling" (og avledede begreper) skal ha samme mening som i Personvernlovgivningen.
- 6.2 Begge parter skal overholde sine respektive forpliktelser i henhold til Personvernlovgivningen for så vidt gjelder personopplysninger som parten behandler i forbindelse med Avtalen og Tjenestene.
- 6.3 Partene er innforstått med at Tjenestene dels kan bli utøvet av Deloitte som Databehandler og dels som Behandlingsansvarlig. Avtalen skal klargjøre for hvert tilfelle partene legger til grunn

at Deloitte opptrer som Databehandler eller Behandlingsansvarlig. Når Deloitte opptrer som Databehandler skal det inngås en separat databehandleravtale som beskriver hvilken behandling Deloitte utfører som ledd i utførelsen av Tjenestene («Databehandleravtale»).

- 6.4 Klienten er innforstått med at Deloitte kan behandle Personopplysninger som Behandlingsansvarlig i forbindelse med utførelsen av Tjenestene for de formål å overholde: (i) relevante juridiske, profesjonelle eller regulatoriske krav; (ii) forespørsler og henvendelse fra kompetent myndighet; og (iii) formål av administrativ og regnskapsmessig art, samt for å foreta risikoanalyser og ivareta klientrelasjonen.
- 6.5 Klienten skal sørge for (og skal sørge for at andre av Klientens Tilknyttede Enheter) innhenter alle nødvendige tillatelser, gir nødvendige varsler og treffer slike tiltak som kreves av Personvernlovgivningen for å kunne overføre Personopplysninger til Deloitte for de formål som fremgår av Avtalen.
- 6.6 Klienten aksepterer at Deloitte bruker en eller flere underleverandører, herunder andre Deloitte-selskaper, til behandling av Personopplysninger på vegne av Deloitte som Data-behandler (heretter «Underdatabehandler», forutsatt at Deloitte (i) sikrer at behandlingen er regulert av skriftlig kontrakt som sikrer at Underdatabehandler pålegges like omfattende forpliktelser til å beskytte Personopplysninger som etter Avtalen og (ii) forblir ansvarlig for Underdatabehandlers behandling av Personopplysninger som om Deloitte hadde foretatt behandlingen selv. Underdatabehandler som engasjeres spesifikt for å utføre Tjenestene inntas i vedlegg til Databehandleravtalen.
- 6.7 Deloitte skal være berettiget til å (i) overføre Personopplysninger til, og (ii) behandle Personopplysninger i, andre jurisdiksjoner, herunder jurisdiksjoner utenfor EU/EØS, forutsatt at slik overføring er tillatt eller legitimert med en gyldig overføringsmekanisme under Personvernlovgivningen.
- 6.8 Når behandlingen av personopplysninger (i) ikke foregår innenfor EU/EØS, eller (ii) ikke foregår i samsvar med et vedtak fra EU-kommisjonen om at et land er anerkjent som tilstrekkelig, skal slik behandling utføres i samsvar med gjeldende Standard Personvernbestemmelser for overføring av personopplysninger til et tredjeland. Hvis Deloitte opptrer som Databehandler for Klienten, blir Deloitte herved autorisert av Klienten til å inngå Standard Personvernbestemmelser på Klientens vegne for det formål/de formålene som er beskrevet i Avtalen. Som et alternativ til å inngå Standard Personvernbestemmelser, kan Deloitte velge et alternativt rammeverk som tillater lovlig overføring utenfor EØS, forutsatt at slike rammer er i samsvar med gjeldende personvernlovgivning (inkludert overføring innad i EU/EØS og bindende virksomhetsregler for et konsern eller gruppe av foretak).

7. Eierskap og Opphavsrettigheter

- 7.1 Eierskap og hjemmel til Ytelsene går over til Klienten når Deloitte har mottatt fullt oppgjør for honorar og alle andre skyldige beløp etter Avtalen.
- 7.2 Ingen bestemmelser i Avtalen medfører overdragelse av Opphavsrettigheter til Tjenestene (eller gjenstander og Ytelser som leveres sammen med dem) eller patent- eller merkevarebeskyttede opplysninger eller data fra en Part til den andre Parten, som f.eks. arbeidsdokumenter, rapporter, materiale, dokumentasjon, programvare, fremgangsmåter osv. som benyttes eller utvikles av en Part i forbindelse med Avtalen/Tjenestene.

- 7.3 Klienten anerkjenner at i forbindelse med levering av Tjenestene kan Deloitte med underleverandører utvikle eller tilegne seg generell erfaring, kompetanse, kunnskap eller ideer som beholdes i hukommelsen til personalet. Klienten samtykker til at Deloitte og enhver Deloitte-Enhet kan benytte og formidle slik generell erfaring, kompetanse, kunnskap og ideer.

- 7.4 Når alle Deloittes fakturaer etter Avtalen er betalt, mottar Klienten en ikke-eksklusiv, global, kostnadsfri og evigvarende rett til å bruke Deloittes Opphavsrettigheter (og eventuelle andre rettigheter) til Ytelsene for de formål som er angitt i Avtalen.

8. Interessekonflikt

- 8.1 Før levering av Tjenester påbegynnes, er Deloittes policy å undersøke om det foreligger interessekonflikt, f.eks. i henhold til gjeldende profesjonsstandarder eller regelverk, med hensyn til Tjenestene som skal leveres til Klienten av Deloitte-Enheter. Deloitte kan imidlertid ikke alltid oppdage enhver slik konflikt med en gang, idet Deloitte-Enheter leverer mange forskjellige forretningstjenester til klienter. Dersom det skulle oppstå interessekonflikt, skal Deloitte umiddelbart varsle Klienten. Klienten påtar seg også å umiddelbart varsle Deloitte om eventuelle potensielle konflikter som kan påvirke Tjenestene og som Klienten er eller blir kjent med.

9. Erstatning og ansvarsbegrensninger

- 9.1 Med de begrensninger som følger av bestemmelsene om ansvarsbegrensning i dette punkt 9, er hver Part ansvarlig overfor den andre Parten for ethvert direkte tap den andre Parten lider som en direkte følge av en Parts mislighold av sine forpliktelser etter Avtalen.
- 9.2 Deloittes ansvar er begrenset til å rette feil eller omlevere de mangelfulle Tjenestene der det er rimelig anledning til å foreta slik retting.
- 9.3 Ingen Part skal være ansvarlig overfor den andre Parten for indirekte tap som oppstår under eller i forbindelse med Avtalen (f.eks. kostnader til innleie av annen konsulent, tap av data eller kostnader til å rekonstruere data, tap av bruksadgang samt tap av kontrakter, goodwill, omsetning eller fortjeneste).
- 9.4 Ingen Deloitte-Enhet kan holdes ansvarlig for skade forårsaket av tredjepart, uansett om slik skade forårsakes av tredjeparts kunnskap om, bruk av eller tillit til Ytelsene. Så langt loven tillater det, skal Klienten holde alle Deloitte-Enheter skadesløse mot alle tredjepartskrav (herunder Klientens Tilknyttede Enheter) som oppstår som følge av tredjepartens bruk av eller tillit til en Tjeneste/Ytelse som den har mottatt fra Klienten eller benyttet på forespørsel fra Klienten.
- 9.5 Alle tjenester leveres utelukkende av medlemsfirmaene i DTTL (Deloitte-Enheter) eller deres Tilknyttede Enheter og ikke av DTTL. Hverken DTTL eller dets medlemsfirma kan holdes ansvarlig for hverandres handlinger eller unnlatelser. Deloittes ansvar for Tjenestene retter seg utelukkende mot Klienten som Tjenestene ble levert til og ikke mot noen andre Tilknyttede Enheter til Klienten. Klienten skal sørge for at alle krav som rettes mot Deloitte fremmes av Klienten (ikke av noen av dens Tilknyttede Enheter eller annen tredjepart) mot Deloitte alene og ikke mot noen av Deloittes Tilknyttede Enheter eller annen Deloitte-Enhet.
- 9.6 Deloittes ansvar overfor Klienten for krav, ansvar, tap, skade, kostnader eller utgifter som oppstår under eller i forbindelse med Avtalen, er under enhver omstendighet begrenset til et

beløp tilsvarende vederlaget som Klienten har betalt til Deloitte for Oppdraget som kravet knytter seg til.

9.7 Ingen krav i tilknytning til Tjenestene kan fremsettes mer enn tre (3) måneder etter at Parten ble kjent med, eller burde ha blitt kjent med, avtalebruddet som begrunner kravet. Ingen krav kan under noen omstendighet fremsettes senere enn 12 måneder etter fullfør levering av de relevante Tjenestene (eller de deler av Tjenestene som danner grunnlag for kravet).

9.8 Ansvarsbegrensningene gjelder ikke (i) ved ansvar som følge av forsettlig mislighold, grov uaktsomhet eller bedrageri, (ii) ved annet ansvar som etter gjeldende lov ikke kan begrenses eller fraskrives, herunder revisors ansvar etter Revisorloven, eller (iii) i de tilfeller hvor Deloitte leverer revisjon og/eller andre attestasjonstjenester som er underlagt 'US Public Company Accounting Oversight Board ("PCAOB")' og/eller 'US Securities and Exchange Commission ("SEC")' sitt regelverk og profesjonelle standarder.

10. Konfidensialitet

10.1 Ingen Part kan uten skriftlig forhåndssamtykke fra den andre Parten dele Konfidensielle Opplysninger som er mottatt fra den andre Parten i forbindelse med Avtalen med tredjepart, eller bruke disse for andre formål enn det som følger av Avtalen.

10.2 Tjenestene er levert til Klienten alene og skal kun brukes av Klienten til formålet som er beskrevet i Avtalen. Tjenestene og/eller Ytelsene skal ikke bli vist til i andre dokumenter, ikke bli kopiert eller gjort tilgjengelig (hverken helt eller delvis) til noen annen, uten skriftlig forhåndsgodkjenning fra Deloitte. Klienten kan dele Tjenestene og/eller Ytelsene med Klientens Tilknyttede Enheter hvis dette er nødvendig under Avtalen som Tjenesten relaterer seg til, forutsatt at Klientens Tilknyttede Enheter aksepterer følgende: (i) Med unntak for hvor det måtte følge av lov, rettsavgjørelse eller andre regulatoriske krav, skal ikke Tjenestene og/eller Ytelsene bli delt med noen annen part uten skriftlig forhåndsgodkjenning fra Deloitte, (ii) Tjenestene/Ytelsene er gitt til vedkommende part av informasjonshensyn (og uten på noen måte å medføre ansvar for Deloitte) med formål å rådggi Klienten i forbindelse med prosjektet eller transaksjonene som Avtalen relaterer seg til og skal ikke bli brukt for noe annet formål, og (iii) dersom man baserer seg, på eller innretter seg etter Tjenesten/Ytelsen, så skjer på egen risiko, og ingen Deloitte-Enhet kan holdes ansvarlig for eventuelle følger av dette.

10.3 Hvis ikke annet er skriftlig avtalt med Deloitte, kan ingen annen enn Klienten benytte Tjenestene/Ytelsene eller informasjon mottatt fra Deloitte og Deloitte kan ikke holdes ansvarlig for noen annens bruk av disse. Klienten skal holde Deloitte og enhver Deloitte-Enhet ansvarsløs for ethvert tap eller ansvar (inkludert rettslige kostnader) som måtte oppstå som et resultat av en tredjeparts krav relatert til Tjenestene.

10.4 Taushetsplikten som fremgår av punkt 10.1 og 10.2 gjelder ikke opplysninger som (a) er eller blir offentlig tilgjengelig på annen måte enn ved mottagende Parts mislighold (herunder opplysninger som er sendt til offentlige myndigheter og tilgjengelige for offentligheten), (b) var i mottagende Parts besittelse før Avtalen trådte i kraft, (c) er innhentet av mottagende Part fra en tredjepart uten taushetsplikt, (d) er eller har vært utviklet av den mottagende Part på uavhengig basis og uten bruk av Konfidensielle Opplysninger mottatt fra den fremleggende Part eller (e) må fremlegges i henhold til lov eller forskrift, herunder til børs- og finanstilsynsmyndigheter og Securities and Exchange Commission.

10.5 Partene har rett til å formidle konfidensielle opplysninger til deres revisorer, andre parters revisorer, forsikringsselskap og økonomiske og juridiske rådgivere for å ivareta deres egne berettigede interesser og for å overholde eventuelle lovmessige, bransjemessige eller regulatoriske krav. Deloitte kan også formidle generelle opplysninger om Tjenestene som ytes til Klienten i forbindelse med finansiell rapportering innenfor DTTL.

10.6 Deloitte skal sikre sikker behandling av alle Konfidensielle Opplysninger som mottas i forbindelse med utførelsen av Tjenestene i tråd med norsk lov og de internasjonale retningslinjene til Deloitte. Klienten samtykker til at Deloitte kan dele Konfidensielle Opplysninger med andre Deloitte-Enheter og leverandører av administrasjons-, infrastruktur- og andre støttetjenester som er benyttet av en Deloitte-Enhet i utførelsen av Tjenestene, så langt det er nødvendig for oppfyllelse av deres forpliktelser under Avtalen, med den forutsetning at de vil behandle opplysningene som konfidensielle i tråd med konfidensialitetsbestemmelser som i det vesentlige tilsvarer de som er nedfelt i Avtalen.

10.7 For å levere Tjenestene kan Deloitte møte Klientens personell eller enhver annen person som Klienten utpeker. Deloitte kan gi dem informasjon, også Konfidensielle Opplysninger, for det formålet å levere Tjenestene. Klienten er ansvarlig for at nevnte personer behandler opplysningene som konfidensielle.

10.8 Med mindre annet fremgår av lov, forskrift eller retningslinjer for dokumenthåndtering eller compliance policies, skal Deloitte ved mottak av skriftlig krav fra Klienten (i) returnere eller destruere all skriftlig informasjon som Deloitte har mottatt i forbindelse med Avtale og (ii) i den grad det er rimelig og mulig, destruere/slette alle slike opplysninger fra datamaskiner i sin besittelse eller under sin kontroll. Det kan ikke kreves at Deloitte endrer, modifiserer, sletter eller destruerer elektronisk lagrede sikkerhetskopier som er generert som ledd i Deloittes alminnelige virksomhet. I den grad det er nødvendig for å bevise at Deloittes Tjenester er levert, kan Deloitte også beholde Ytelser og Klientopplysninger som Deloitte baserte seg på ved utarbeidelsen av slike Ytelser, med den forutsetning at slike opplysninger fortsetter å være underlagt konfidensialitetsbestemmelsene i denne Avtalen.

10.9 Konfidensialitetsforpliktelsene som er angitt i Avtalen skal gjelde i fem (5) år etter at Avtalen opphører med mindre annet følger av gjeldende lov eller forskriftsbestemmelse, som f.eks. Revisorloven.

10.10 Klienten skal umiddelbart varsle Deloitte dersom Deloitte kommer til å motta innsideinformasjon i forbindelse med Tjenestene, og opplyse om eventuelle gjeldende krav som følger av dette.

10.11 Etter at Tjenestene er levert, kan Deloitte benytte Klientens navn og en generell beskrivelse av Tjenestene som referanse ved tilbud av tjenester til andre potensielle klienter, likevel slik at Deloitte skal overholde Avtalens konfidensialitetsforpliktelser.

10.12 Denne Avtalen begrenser ikke en Deloitte-Enhets mulighet til (i) å levere tilsvarende tjenester til andre klienter, selv om de andre klientene har interesser som konkurrerer med Klientens, eller (ii) å benytte kompetanse og fagkunnskap opparbeidet gjennom levering av Tjenestene.

11. Kommunikasjon/skyløsninger

11.1 Hver Part er ansvarlig for sin bruk av skyløsninger til kommunikasjon og/eller lagring relatert til Avtalen, og for beskyttelse av egne systemer og interesser. Ingen Part er ansvarlig for den annen Parts krav, ansvar, tap, skade, kostnader eller utgifter som oppstår som følge av bruk av Internett, eller som følge av Deloitte-ansattes tilgang til nettverk, applikasjoner, elektroniske data eller andre systemer tilhørende Klient og Klientens Tilknyttede Enheter.

12. Force Majeure

12.1 Ingen Part kan holdes ansvarlig overfor den andre Parten for leveringssvikt eller forsinkelser som skyldes forhold utenfor Partens rimelige kontroll, herunder brann eller annen ulykke, naturkatastrofe, epidemi, streik eller arbeidstvist, krig eller andre uroligheter, eller eventuelle lover, pålegg, eller krav fra offentlig instans eller myndighet, som f.eks. begrensninger på innreise eller handel eller tollbegrensninger som innføres de facto eller i praksis ("Force Majeure"). Parten som påvirkes av Force Majeure skal uten ugrunnet opphold varsle den andre Parten.

12.2 Dersom Force Majeure-hendelsen vedvarer i mer enn seksti (60) dager, har begge Parter rett til å heve Avtalen etter at skriftlig varsel er sendt til den andre Parten.

12.3 Force Majeure som påvirker en av Deloitte's underleverandører regnes som Force Majeure som påvirker Deloitte med mindre underleverandørens tjeneste kan leveres eller innhentes på annen måte uten urimelige kostnader eller vesentlig forsinkelse.

13. Overdragelse og underleveranse

13.1 Ingen Part kan overdra Avtalen til en tredjepart uten skriftlig forhåndssamtykke fra den andre Parten, bortsett fra at Deloitte kan overføre sine rettigheter eller forpliktelser etter Avtalen til en annen Deloitte-Enhet eller til en eventuell etterfølger til Deloitte's virksomhet.

13.2 Deloitte kan benytte en annen Deloitte-Enhet og/eller enhver annen tredjepart som underleverandører for Tjenester etter Avtalen. I slikt tilfelle skal Deloitte være ansvarlig for underleverandørens oppfyllelse av sineforpliktelser.

14. Opphør av Avtalen

14.1 Bestemmelsene i dette punkt 14 (opphør av Avtalen) kommer ikke til anvendelse på lovpålagte revisjonsmessige Tjenester som leveres av Deloitte. Revisorloven fastsetter når Deloitte's Tjenester som revisor kan avsluttes.

14.2 Avtalen opphører uten oppsigelse når Partenes forpliktelser etter Avtalen er oppfylt.

14.3 Hver Part kan når som helst si opp Avtalen i avtale-perioden, uansett grunn, med 30 dagers skriftlig oppsigelse.

14.4 Hver Part kan heve Avtalen med umiddelbar virkning ved skriftlig varsel til den andre Parten dersom: (i) den andre Parten vesentlig misligholder en forpliktelse etter Avtalen og ikke retter misligholdet innen 30 dager etter mottak av varsel om slikt mislighold; eller (ii) den andre Parten blir insolvent, innstiller sine betalinger eller åpner konkurs.

14.5 Deloitte har, uten ansvar for eventuelle tap, rett til å heve Avtalen med umiddelbar virkning etter skriftlig varsel til Klienten dersom Deloitte finner at utførelsen av noen del av Tjenestene ville være i strid med lov, uavhengighet eller profesjonsreglene (herunder ved endringer av eierskap hos

Klienten og dets Tilknyttede Enheter og ved endring av oppdraget).

14.6 Ved opphør av Avtalen, uansett grunn, skal Klienten kompensere Deloitte i samsvar med betingelsene for Avtalen for leverte Tjenester og pådratte kostnader til og med den dagen Avtalen ble avsluttet. Alle bestemmelser som etter sin art eller på annen måte med rimelighet burde fortsette å gjelde etter avtalens opphør, skal anses som fortsatt gjeldende.

15. Anti-korrupsjon og Sanksjoner

15.1 Under utførelsen av deres respektive plikter etter Avtalen skal begge Parter:

- (i) Etterleve alle gjeldende lover og reguleringer som bekjemper bestikkelser ("Korrupsjonslovgivning"); herunder UK Bribery Act 2010, US Foreign Corrupt Practices Act 1977 og OECD-konvensjonen om Bekjempelse av Bestikkelser til Utenlandske Offentlige Tjenestemenn i Internasjonale Forretningstransaksjoner;
- (ii) ikke tilby, love, gi, etterspørre, eller motta bestikkelser, herunder 'facilitation payment', eller på annen måte begå brudd på en Korrupsjonslovgivning;
- (iii) umiddelbart opplyse om enhver bestikkelse, tilbud om bestikkelse, eller mistanke om bestikkelse eller korrupsjon;
- (iv) gjøre sitt ytterste for å forhindre bestikkelser (herunder ved å anvende passende prosedyrer i henhold til relevant Korrupsjonslovgivning);
- (v) benytte alle rimelige tiltak for å sikre at personell, tredjepartsagenter, underleverandører, eller andre representanter som benyttes i utførelsen av Partens forpliktelser etter Avtalen er kjent med og overholder bestemmelsene nedfelt i bokstav (i) til (iv) i dette punktet.

15.2 Hver av Partene skal etterleve alle bestemmelser om økonomiske sanksjoner, eksport kontroll og importbegrensninger som gjelder for Parten (eller som har innvirkning på Parten) ved ytelse eller mottak av Tjenester under denne Avtalen. Partene erkjenner at slike bestemmelser begrenser eksport og re-eksport av Tjenester og Ytelser til jurisdiksjoner som er underlagt territorielle økonomiske sanksjoner (for tiden for eksempel Russland).

15.3 Klienten skal sørge for at:

- (i) ingen enhet eller enkeltperson som er underlagt sanksjoner som måtte gjelde for Norge, EU-, Storbritannia, FN og/eller USA til enhver tid ("Sanksjoner"); og
- (ii) ingen enhet eller enkeltperson lokalisert og/eller etablert i et land eller en region som er underlagt Sanksjoner, på noen måte får tilgang til, mottar, bruker, implementerer og/eller drar nytte av Tjenestene og/eller Ytelser; og
- (iii) ingen Tjenester og/eller Ytelser som er klassifisert som forbudte tjenester under noen Sanksjoner (for eksempel regnskapstjenester eller management consulting) vil bli levert direkte eller indirekte til fordel for enheter eller enkeltpersoner som er etablert, hjemmehørende, lokalisert eller vanligvis bosatt i Russland.

15.4 Ethvert brudd på Klientens forpliktelser i dette punkt 15 skal utgjøre et vesentlig mislighold, som gir Deloitte rett til å suspendere utførelse av Tjenesten (helt eller delvis) og/eller si opp Avtalen med umiddelbar virkning etter skriftlig varsel til Klienten.

16. Revisjon

- 16.1 I Avtaleperioden og i en periode på 12 måneder etter Avtalens opphør, og etter rimelig skriftlig varsel fra Klienten, skal Deloitte gi Klienten kopi av Deloitte's timelister og utleggsbilag som danner grunnlag for Deloitte's fakturaer for Tjenestene, for det formål å verifisere fakturaene. Klienten skal behandle alle slike opplysninger som Konfidensielle Opplysninger.

17. Bortfall av en avtalebestemmelse

- 17.1 Dersom en bestemmelse i Avtalen viser seg å være eller blir ulovlig, ugyldig eller på annen måte ikke gjennomførbar under gjeldende lovgivning, skal ikke dette påvirke gyldigheten eller anvendelsen av de øvrige bestemmelsene i Avtalen.

18. Lovvalg og tvisteløsning

- 18.1 Avtalen er underlagt og skal tolkes i samsvar med norsk lov.
- 18.2 Enhver tvist som måtte oppstå som følge av eller i tilknytning til Avtalen eller Tjenestene skal søkes løst ved forhandlinger. Dersom partene ikke kommer til enighet, skal en eventuell sak reises for Oslo tingrett, Norge.

SLUTT